



COMUNE DI CAMPI BISENZIO
Città Metropolitana di Firenze

معلومات السنة الدراسية 2020/2019

INFORMATIVA ANNO SCOLASTICO 2019/2020

نظام الدفع (تسديد الحساب) المتعلق بالخدمات المدرسية الذي تستخدمه بلدية كامبي بيزانسيو يسمح، عبر تقنيات معلوماتية، بالإشراف على الخدمات المذكورة أعلاه ومراقبة الدفعات وإخبار العائلات في حينه.

الرمز PAN

لكل تلميذ مسجل في الخدمة يتم منحه رمز شخصي للتعريف (الرمز PAN)، بحيث ترتبط به جميع بياناته الشخصية (المدرسة التي يتردد عليها، المبلغ الواجب دفعه، الإعفاء المحتمل بناءً على ISEE، نوعية خدمة النقل المدرسي).
عندما يتم منح التلميذ رمز PAN فهو لا يتغير ويبقى نفسه إلى غاية إنهاء السلك الدراسي.

كيف يتم الدفع؟

يجب دفع ثمن خدمات المطعم (المقصف) والنقل المدرسي وفقاً للتعريف المحددة والمعلن عنها سنوياً من قبل إدارة البلدية.
طرق وإجراءات الدفع متوفرة ويتم تحديثها على الموقع الإلكتروني لبلدية كامبي بيزانسيو على الصفحة المخصصة لذلك. يمكن الوصول إليها في أسفل الصفحة الرئيسية للموقع من خلال النقر على **Pagamento Servizi Mensa, Scuolabus e Nido** (= دفع ثمن خدمات المطعم والنقل المدرسي والحضانة).

من خلال رمز PAN، يتم التعرف على الطفل بشكل دقيق مما يجعل مختلف إجراءات الدفع آمنة، ومع ذلك، ننصح بالتحقق، في نهاية عمليات التعبئة، من صحة رمز PAN الذي تم إدخاله والمبلغ المدفوع واحتمال رصيد متبقي، مع الاحتفاظ بعناية بالمطبوع الذي يُعتبر بالنسبة للوالدين وثيقة تثبت القيام بالدفع.

كم يكلف؟

المطعم المدرسي (مقصف):

يتم احتساب (اقتطاع) تكلفة الخدمة يومياً بعد التأكد من حضور التلميذ.
وفقاً للشروط والطرق المحددة سنوياً من قبل الإدارة بناءً على ISEE، من الممكن تقديم طلب مدة صلاحيته سنة للإستفادة من التخفيض في المبلغ المستحق وفقاً للجدول:

ملاحظات	تعريف (الثنى)	قيمة ISEE "ISEE جديد" وفقاً لمرسوم رئيس مجلس الوزراء رقم 159/13	ملاحظات	تعريف (الثنى)	قيمة ISEE "ISEE جديد" وفقاً لمرسوم رئيس مجلس الوزراء رقم 159/13
/	€ 3,30	20.000,00 - 16.000,01	يجب تقديم الطلب فقط إذا كنت ترغب في الإستفادة من تخفيض بنسبة 10% للطفل الثاني و 20% من الثالث فأكثر	€ 5,00	أكثر من 40.000,00
/	€ 2,80	16.000,00 - 13.000,01			
/	€ 2,30	13.000,00 - 10.000,01			
/	€ 1,80	10.000,00 - 8.000,01			
/	€ 1,30	8.000,00 - 6.000,01	تخفيض إضافي بنسبة 10% للطفل الثاني و 20% من الثالث فأكثر	€ 4,80 € 4,40 € 4,20	40.000,00 - 35.000,01
/	€ 0,88	6.000,00 - 4.000,01			35.000,00 - 30.000,01
/	€ 0,80	4.000,00 - 2.000,01			30.000,00 - 25.000,01
/	€ 0,60	2.000,00 - 0	/	€ 3,80	25.000,00 - 20.000,01

التسهيلات المشار إليها في الجدول أعلاه تخص التلاميذ المقيمين في بلدية كامبي بيزانسيو ويترددون على مدارس الطفولة والمدارس الأولية الموجودة داخل الجماعة، ومدرسة الطفولة "سانت أنجيلو أليكوري"، والمدرسة الابتدائية "دون ميلاني" ومدرسة الطفولة "كلودي" التي تتواجد بجماعة سينيا (بالنسبة للأطفال المقيمين بجماعة سينيا وفقاً لما تنص عليه الاتفاقيات الحالية الموقعة مع هذه المؤسسة) يمكن لغير المقيمين الإستفادة من التسهيلات شريطة أن يكون التلميذ مقيماً وقت دخوله الأول إلى إحدى الأسلاك الدراسية (الطفولة أو الأولية) وهذا فقط حتى نهاية السلك الذي تم بدؤه.

في حالة وجود اختلالات فيما يتعلق بالإقتطاعات، يمكن للأبوين تقديم طلب للتحقق من ذلك عبر الفاكس 055.8959322 أو عن طريق البريد الإلكتروني (pagamenti.pi@comune.campi-bisenzio.fi.it) أو مباشرة بمكتب المخصص لذلك على نموذج خاص خلال مدة لا تتجاوز الشهر الموالي لنهاية السنة الدراسية.



COMUNE DI CAMPI BISENZIO
Città Metropolitana di Firenze

النقل المدرسي:

المبلغ الشهري لرحلة مزدوجة	المبلغ الشهري لرحلة واحدة	مدرسة
€ 24	€ 16	الطفولة
€ 24	€ 16	الأولية (إبتدائية)

• مدارس الطفولة (الأمومة سابقا)

رحلة مزدوجة (ذهاب وإياب) المساهمة السنوية € 232,00

القسط الأول قدره € 16 + 9 أقساط، € 24 لكل قسط

انتباه: القسط الأول والثاني ينتهي أجل دفعهما 10 أكتوبر (أي ما مجموعه € 40) القسط الأخير المستحق أجل دفعه ينتهي 10 يونيو

رحلة واحدة (ذهاب أو إياب) المساهمة السنوية € 160,00

10 أقساط، € 16 لكل قسط

انتباه: القسط الأول والثاني ينتهي أجل دفعهما 10 أكتوبر (أي ما مجموعه € 32) القسط الأخير المستحق أجل دفعه ينتهي 10 يونيو

• المدارس الأولية (الإبتدائية سابقا)

رحلة مزدوجة (ذهاب وإياب) المساهمة السنوية € 216,00

9 أقساط، € 24 لكل قسط

انتباه: القسط الأول والثاني ينتهي أجل دفعهما 10 أكتوبر (أي ما مجموعه € 48) القسط الأخير المستحق أجل دفعه ينتهي 10 ماي

رحلة واحدة (ذهاب أو إياب) المساهمة السنوية € 144,00

9 أقساط، € 16 لكل قسط

انتباه: القسط الأول والثاني ينتهي أجل دفعهما 10 أكتوبر (أي ما مجموعه € 32) القسط الأخير المستحق أجل دفعه ينتهي 10 ماي

كيف يمكن معرفة وضعية الدفعات (الأداءات)؟

يمكن للوالدين التحقق، مباشرةً وفي أي وقت، من حساب أبنائهم عن طريق الدخول إلى الموقع الإلكتروني للبلدية (www.comune.campi-bisenzio.fi.it)، حيث يوجد الرابط المؤدي إلى بوابة الآباء.

عن طريق كتابة بيانات الاعتماد الشخصي للدخول (اسم المستخدم وكلمة المرور - Username و password)، بعد التسجيل بالبيانات الشخصية لأحد الأبوين الذي قام بالتسجيل للإستفادة من الخدمة، يمكن التحقق من وضعية الأداءات والرصيد المتبقي.

متى يتم الدفع؟

المطعم المدرسي (المقصف): الإقتطاع يتم يومياً بعد التحقق من الحضور. يجب أن يكون رصيد اعتماد الحساب الشخصي للطفل/ة لهذه الخدمة يعادل أو يفوق قيمة تكلفة الوجبة المستحقة.

النقل: سيتم اقتطاع (تحصيل) القسط الأول والثاني للمدارس بجميع مستوياتها بتاريخ 2019/10/10، بعد ذلك العاشر (10) من كل شهر. يجب أن يكون رصيد اعتماد الحساب الشخصي للطفل/ة لهذه الخدمة يعادل أو يفوق المبلغ المستحق بتاريخ التحصيل.

يتوقع النظام إمكانية تأدية المبلغ دفعة واحدة أو بعدة تعينات جزئية للحساب.

ماذا لو لم يتم الدفع أو تم في وقت متأخر؟

يقوم النظام أوتوماتيكياً بتحديث وضعية حساب كل تلميذ، مما يتيح التحقق في حينه من الأداءات والتحصيلات والرصيد المالي، إيجابي أو سلبي.

إذا أظهر النظام أن الرصيد غير كافٍ لدفع مستحقات الخدمات المدرسية التي يتم الإستفادة منها، سيتم بعث رسالة نصية قصيرة (SMS) بشكل دوري إلى الهاتف المحمول (أو عن طريق البريد الإلكتروني)، حتى يتمكن الآباء من إجراء التعبئة بطرق الدفع التي سبق وصفها.

إذا لم يقم الآباء بتسوية الوضعية، سترسل البلدية خطاب تذكير، مع التحذير بأنه في حالة التقصير، سيتم تعليق الخدمات التي يستفيد منها التلميذ وسيتم البدء في الإجراءات القانونية لإسترداد المبالغ المستحقة بالقوة مع الإضافة إليها النفقات والفوائد.